

# 07898 - WYT

Vestník . 131/2012 - 10.7.2012

**Druh zákazky:** Tovary.

## ODDIEL I. VEREJNÝ OBSTARÁVATE /OBSTARÁVATE

### I.1. **Názov, adresy a kontaktné miesto (miesta)**

Úradný názov: **VSL Software, a.s**

I O: 31699626

Poštová adresa: Lomená 8

PS : 04001

Mesto/obec: Košice-Staré Mesto

Štát: Slovenská republika

**Kontaktné miesto (miesta):** VSL Software, a.s., Lomená 8, Košice-Staré Mesto

Kontaktná osoba: RNDr. Peter Bugata

Telefón: +421 557997303

Fax: +421 557997943

E-mail: vsl@vsl.sk

**Adresa hlavnej stránky verejného obstarávate a (URL):**

<http://www.vsl.sk>

**Adresa stránky profilu kupujúceho (URL):** <http://www.vsl.sk>

alšie informácie možno získa na:už uvedenej adrese a kontaktnom mieste (miestach).

Sú ažné a dopl újúce podklady možno získa na:už uvedenej adrese a kontaktnom mieste (miestach).

Ponuky budú doru éné na:už uvedenú adresu a kontaktné miesto.

### I.2. **Druh verejného obstarávate a/obstarávate a**

#### I.2.1. **Druh verejného obstarávate a/obstarávate a** Obstarávate

Zatriedenie obstarávajúceho subjektu pod a zákona:

§ 7.

## ODDIEL II. PREDMET ZÁKAZKY

### II.1. **Opis**

#### II.1.1. **Názov zákazky**

Dodávka technickej infraštruktúry pre projekt: Centrum znalostných a informa ných systémov v Košiciach (CeZIS)

#### II.1.2. **Druh zákazky a miesto uskuto ovania stavebných prác,**

## **dodania tovarov alebo poskytovania služieb**

### **b) Tovary.**

#### **a) Stavebné práce**

#### **b) Tovary**

Hlavné miesto dodania tovarov: Sídlo obstarávateľa - VSL Software, a.s., Lomená 8, 040 01 Košice

#### **c) Služby**

NUTS kód:

SK042.

### **II.1.3. Stručný opis zákazky alebo nákupu (nákupov)**

Predmet zákazky je rozdelený na dve časti: časť 1: Doplnenie existujúcej serverovej infraštruktúry časť 2: Dodanie zariadenia na videokonferencie

### **II.1.4. Spoločný slovník obstarávania (CPV)**

Hlavný predmet

Hlavný slovník: 30200000-1.

Doplnujúce predmety

Hlavný slovník: 30233130-1, 30233190-9, 30237230-0, 31156000-4, 48822000-6, 30211500-6, 32232000-8.

## **II.2. Množstvo alebo rozsah zákazky**

### **II.2.1. Celkové množstvo alebo rozsah**

časť 1: Doplnenie existujúcej serverovej infraštruktúry: 1.) doplnenie existujúcich HP serverov - 4 ks, 2.) rozšírenie existujúceho diskového podlažia - 1 ks, 3.) doplnenie záložného zdroja - 1 ks, 4.) doplnenie dvoch nových serverov -1 projekt; časť 2: Dodanie zariadenia na videokonferencie - 1 ks

### **II.2.2. Predpokladaná hodnota zákazky bez DPH:**

Hodnota: 28 716,8200 EUR

### **II.3. Trvanie zmluvy alebo lehota dodania**

Obdobie: v mesiacoch (od uzatvorenia zmluvy) .

Hodnota: 6

## **ODDIEL III. OSOBNÉ POSTAVENIE, EKONOMICKÉ, FINANČNÉ A TECHNICKÉ INFORMÁCIE**

### **III.1. Podmienky účasti**

#### **III.1.1. Osobné postavenie**

Informácie a formálne náležitosti nevyhnutné na vyhodnotenie splnenia podmienok účasti: Uchádzač musí splniť podmienky účasti týkajúce sa osobného postavenia uvedené v § 26 ods. 1 písm. f) zákona o verejnom obstarávaní a preukázať ich predložením dokladu podľa § 26 ods. 2 e), 4 a 5 citovaného zákona, predložením

originálneho dokladu alebo jeho overenej kópie, ktorý musí byť súčasťou ponuky. Doklad musí byť aktuálny a musí odrážať skutočný stav v obse, v ktorom sa uchádzač uchádza o verejné obstarávanie. Tento doklad možno nahradiť podľa § 128 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní a to v súlade s § 19 ods. 3 zákona o VO, úradne osvedčenou kópiou platného potvrdenia úradu o zapísaní do zoznamu podnikateľov. Skupina podnikateľov preukazuje splnenie podmienok ústati týkajúcich sa osobného postavenia podľa § 31 ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní.

### **III.1.2. Ekonomické a finančné postavenie**

Informácie a formálne náležitosti nevyhnutné na vyhodnotenie splnenia podmienok ústati: Uchádzač preukáže splnenie podmienok ústati týkajúcich sa ekonomického a finančného postavenia podľa § 27 ods. 1 písm. a): vyjadrením banky alebo pobočky zahraničnej banky, ktorej je uchádzač klientom, a ktorú uvádza vo svojom návrhu obchodných podmienok a bude obsahovať údaje: - o schopnosti uchádzača plniť svoje finančné záväzky, - v prípade splácania úveru, potvrdenie o dodržiavaní splátkového kalendára, - že uchádzač v posledných dvoch rokoch nebol a ani v súčasnosti nie je v nepovolenom debete, - že jeho bežný účet v posledných dvoch rokoch nebol a ani v súčasnosti nie je predmetom exekúcie. Ústné vyhlásenie uchádzača o tom, že v iných bankách nemá záväzky. V prípade, ak je uchádzač klientom viacerých bánk, predloží obstarávateľovi ústné vyhlásenie, že v iných bankách nemá záväzky, podpísané uchádzačom, štatutárnym zástupcom uchádzača, alebo osobou oprávnenou konať za uchádzača v záväzkových vzťahoch. Ak ponuku predkladá skupina dodávateľov, preukazuje splnenie podmienok ústati týkajúcich sa finančného a ekonomického postavenia podľa § 27 ods.1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní spoločne. Na preukázanie finančného a ekonomického postavenia môže uchádzač využiť finančné zdroje inej osoby, bez ohľadu na ich právny vzťah. V takomto prípade musí uchádzač obstarávateľovi preukázať, že pri plnení zmluvy bude môcť reálne disponovať so zdrojmi osoby, ktorej postavenie využíva na preukázanie finančného a ekonomického postavenia. Túto skutočnosť preukazuje uchádzač písomnou zmluvou uzavretou touto osobou, obsahujúcou záväzok osoby, ktorej zdrojmi mieni preukázavať svoje finančné a ekonomické postavenie, že táto osoba poskytne plnenie počas celého trvania zmluvného vzťahu. Osoba, ktorej zdroje majú byť použité na preukázanie finančného a ekonomického postavenia musí splniť podmienky ústati podľa § 26 ods. 1 písm. f) vo vzťahu k tejto ústati predmetu zákazky, na ktorú boli zdroje uchádzača poskytnuté. Ak ponuku predkladá skupina dodávateľov, preukazuje splnenie podmienok ústati týkajúcich sa finančného a ekonomického postavenia podľa § 27 ods.1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní spoločne. Ak uchádzač predkladá ponuku na celý predmet zákazky, predkladá tieto doklady v jednom vyhotovení.

Minimálna požadovaná úroveň štandardov (ak je to uplatniteľná):  
Odôvodnenie primeranosti podmienok účasti vo vzťahu k predmetu zákazky a potrebu jej zahrnutia v súlade s ustanovením § 32 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní - podmienky účasti týkajúce sa finančného a ekonomického postavenia uchádzača v súlade s ustanovením § 27 zákona. Požiadavka predloženia vyjadrenia banky alebo pobočky zahraničnej banky (alebo len banka) o schopnosti uchádzača plniť svoje finančné záväzky je primeraná a jej potreba zahrnutia sleduje cieľ nájsť spôsobilého a seriózneho uchádzača - predávajúceho, ktorý si plní všetky svoje záväzky včas a riadne.

### III.1.3. Technická alebo odborná spôsobilosť

Informácie a formálne náležitosti nevyhnutné na vyhodnotenie splnenia podmienok účasti: Uchádzač preukáže splnenie podmienok účasti týkajúcich sa technickej alebo odbornej spôsobilosti podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní zoznamom dodávok tovaru tovaru za predchádzajúce tri roky 2009, 2010, 2011 (okrem dodávok do vlastnej predajnej siete) s uvedením ich cien vrátane DPH, lehôt dodania a odberateľov, ktorý bude doplneným potvrdeniami o uspokojivej dodávke tovarov podľa obchodných podmienok, ak odberateľom: - bol verejný obstarávateľ podľa zákona o verejnom obstarávaní, dôkaz o plnení potvrdí tento verejný obstarávateľ, - bola iná osoba ako verejný obstarávateľ, dôkaz o plnení potvrdí odberateľ; ak to nie je možné, vyhlásením uchádzača a o ich dodaní. V prípade, že došlo k transformácii verejného obstarávateľa a s prevzatím zodpovednosti, bude uznaná aj referencia od nástupníckej organizácie. Prevod práv bude deklarovaná nástupnícka organizácia v osobnom vyhlásení s podpisom nového štatutárneho orgánu v originálnom vyhotovení. Ak ponuku predkladá skupina dodávateľov, preukazuje splnenie podmienok účasti týkajúcich sa technickej alebo odbornej spôsobilosti podľa § 28 zákona o verejnom obstarávaní spoločne v zmysle § 31 ods. 3, resp. ods. 4 zákona o verejnom obstarávaní. Na preukázanie technickej alebo odbornej spôsobilosti môže uchádzač využiť kapacity inej osoby, bez ohľadu na ich právny vzťah, ktoré bude mať reálne k dispozícii na plnenie zmluvy. Túto skutočnosť preukazuje uchádzač písomnou zmluvou uzavretou touto osobou, obsahujúcou záväzok osoby, ktorej technickými alebo odbornými kapacitami mieni preukazovať svoju technickú spôsobilosť, že táto osoba poskytne svoje kapacity počas celého trvania zmluvného vzťahu. Osoba, ktorej kapacity majú byť použité na preukázanie technickej alebo odbornej spôsobilosti musí splňať podmienky účasti podľa § 26 ods. 1 písm. f) vo vzťahu k tejto účasti predmetu zákazky, na ktorú boli kapacity uchádzačovi poskytnuté. Ak uchádzač predkladá ponuku na viac účastí alebo na celý predmet zákazky, predkladá tieto doklady v jednom vyhotovení.

Minimálna požadovaná úroveň štandardov (ak je to uplatniteľná):  
Minimálna úroveň požadovaná obstarávateľom: zoznam dodávok

tovaru rovnakého alebo podobného charakteru alebo zložitosti, ako je predmet zákazky, musí byť doplnený potvrdeniami odberateľa o ich realizácii (referenčné listy). Referenčné listy potvrdené odberateľom o ich realizácii musia obsahovať nasledovné údaje: - identifikačné údaje odberateľa a - názov/obchodné meno zmluvného partnera, sídlo/miesto podnikania zmluvného partnera a I O s kontaktnými adresami odberateľa vrátane telefónnych čísel, u ktorých je možné overenie predkladaných informácií. - predmet zmluvy (názov dodaného predmetu zmluvy) - krátky opis predmetu zmluvy - zmluvný termín plnenia a skutočný termín dodania tovarov s odôvodnením rozdielu termínu dodania, - zmluvná cena a skutočne uhradená cena za predmet zmluvy s odôvodnením rozdielu cien. Za rovnaký alebo podobný predmet zákazky sa považuje dodávka: - pre časť 1 - počítačové servery, zdroje nepretržitého/prerušovaného napájania, pamäte, riadiace jednotky diskovej pamäte, pamäťové jednotky s magnetickým diskom, centrálné riadiace jednotky (CPU) alebo procesory, - pre časť 2 zariadenia pre videokonferencie. Obstarávateľ požaduje, aby uchádzač predložil za požadované hodnotené obdobie (2009, 2010, 2011) referencie v celkovom finančnom objeme zrealizovaných zákaziek v minimálnej hodnote pre časť 1: 21 300,- EUR s DPH (alebo ekvivalent v inej mene), pre časť 2: 13 100,- EUR s DPH (alebo ekvivalent v inej mene) Uchádzač tieto doklady predkladá v originálnom vyhotovení alebo ich úradne osvedčené kópie. Odôvodnenie primeranosti podmienok účasti vo vzťahu k predmetu zákazky a potrebu jej zahrnutia v súlade s ustanovením § 32 ods. 6 zákona o verejnom obstarávaní - podmienky účasti týkajúce technickej alebo odbornej spôsobilosti uchádzača obstarávateľ v súlade s ustanovením § 28 zákona o verejnom obstarávaní. Zoznamom dodávok a ich potvrdeniami odberateľ uchádzač preukazuje spôsobilosť dodať verejnemu obstarávateľovi požadovaný predmet zákazky. Uchádzač preukazuje, že je schopný zabezpečiť kvalitu dodávok počas trvania zmluvy, a preto je požiadavka primeraná. Ak referenčné listy realizovaných zmlúv budú v inej mene ako EUR, uchádzač použije pri prepočte z inej meny na EUR kurz inej meny ku EUR uvedený v kurzovom lístku ECB zverejnený v deň nastalo plnenie zmluvy. Tieto prepočty vykoná uchádzač sám.

#### **III.1.4. Vyhradené zákazky pre chránené dielne alebo chránené pracoviská**

Nie.

### **ODDIEL IV. POSTUP**

#### **IV.1. Kritériá na vyhodnotenie ponúk**

##### **IV.1.1. Kritériá na vyhodnotenie ponúk**

Najnižšia cena.

##### **IV.1.2. Použije sa elektronická aukcia**

Nie.

#### **IV.2. Administratívne informácie**

##### **IV.2.1. Evidenčné číslo spisu, ktoré prideliť verejný obstarávateľ /obstarávateľ**

1/VO-2012

##### **IV.2.2. Podmienky na získanie súťažných podkladov a doplňujúcich dokumentov**

Lehota na prijímanie žiadostí o súťažné podklady alebo o prístup k dokumentom

Dátum: 16. 7. 2012. čas: 11.00 h.

Úhrada za súťažné podklady: Nie.

##### **IV.2.3. Lehota na predkladanie ponúk**

Dátum: 27. 7. 2012. čas: 12.00 h.

##### **IV.2.4. Podmienky otvárania ponúk**

Dátum: 27. 7. 2012. čas: 13.30 h.

Miesto: Otváranie ponúk sa uskutočňuje na adrese VSL Software, a.s., Lomená 8, 040 01 Košice, zasadacia miestnosť, prízemie.

Osoby oprávnené zúčastniť sa na otváraní ponúk: Na otváraní obálok s ponukami sa môže zúčastniť každý uchádzač, ktorý predložil ponuku v lehote na predkladanie ponúk. Uchádzač môže byť zastúpený osobou oprávnenou zúčastniť sa na otváraní. Na otváraní obálok s ponukami môže byť uchádzač zastúpený štatutárnym orgánom alebo členom štatutárneho orgánu uchádzača a alebo osobou splnomocnenou na jeho zastupovanie. Uchádzač (fyzická osoba), štatutárny orgán alebo člen štatutárneho orgánu uchádzača a (právnická osoba) sa preukáže na otváraní obálok s ponukami preukazom totožnosti a kópiou dokladu o oprávnení podnika. Poverený zástupca uchádzača sa preukáže preukazom totožnosti, kópiou dokladu o oprávnení uchádzača a podnika a splnomocnením na zastupovanie.

## **ODDIEL VI. DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE**

### **VI.1. Zákazka sa týka projektu /programu financovaného z fondov EÚ** **Áno.**

odkaz na projekt (projekty) a/alebo program (programy): Projekt je financovaný z Európskeho fondu regionálneho rozvoja prostredníctvom Operačného programu Výskum a vývoj, kód výzvy OPVaV-2011/2.2/07-SORO, Prioritná. os 2 - Podpora výskumu a vývoja, Opatrenie 2.2 Prenos poznatkov a technológií získaných výskumom a vývojom do praxe a to na základe Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku na projekt: Centrum znalostných a informačných systémov v Košiciach (CeZIS), zmluva o NFP . 170/2012/2.2/OPVaV, kód ITMS: 26220220158, štátneho rozpočtu a vlastných zdrojov.

## VI.2. ďalšie informácie

V prípade ponuky pre časť 1. predmetu zákazky doloží uchádzač potvrdenie výrobcu zariadenia z existujúcej infraštruktúry (bližšie údaje o zariadeniach sú uvedené v súťažných podkladoch) o ekvivalentnosti (kompatibilitate) ponúkaného prvku resp. komponentu so zariadením existujúcej infraštruktúry v ktorom má byť daný prvok resp. komponent použitý pri zachovaní platnosti všetkých podmienok (vrátane záručných) získaných pre pôvodné zariadenie pri jeho zakúpení. Potvrdením rozumieme aj doloženie verejne prístupných dokumentov vydaných výrobcou pôvodného zariadenia ohľadom akceptovaných prvkov a komponentov pre jeho rozšírenie.

Odôvodnenie: Požiadavka potvrdenia výrobcu pôvodného zariadenia (zariadenia, do ktorého má byť nový komponent vložený) je adekvátna, nakoľko obstarávateľ potrebuje nadobudnúť rozširujúce prvky a komponenty tak, aby tieto boli funkčne rovnako, ako s prvkami a komponentami od výrobcu existujúceho zariadenia, fungovali, nepoškodili už existujúce zariadenia, do ktorých budú vložené a zároveň nedošlo k zníženiu výkonu pôvodných zariadení a neboli porušené podmienky na záruky platné pre pôvodné zariadenia. Vložením neekvivalentných (nekompatibilných) komponentov do pôvodných zariadení by mohlo dôjsť k ich poškodeniu. Komunikácia pri predkladaní žiadosti o súťažné podklady a vysvetlení medzi obstarávateľom a záujemcami/uchádzačmi sa zo strany obstarávateľa bude uskutočňovať písomne prostredníctvom pošty, faxu, elektronickými prostriedkami, doručeníím osobne na adresu obstarávateľa a alebo ich kombináciou. V prípade komunikácie faxom alebo elektronickými prostriedkami záujemca/uchádzač túto informáciu potvrdí aj písomne s doručeníím poštovou zásielkou alebo osobne najneskôr do 3 dní odo dňa odoslania týchto informácií faxom, alebo elektronickými prostriedkami. Až na základe získaných informácií obstarávateľ poskytne záujemcovi súťažné podklady resp. vysvetlenie. Súťažné podklady si možno vyzdvihnúť aj osobne na základe písomnej žiadosti o poskytnutie súťažných podkladov. Pracovný čas obstarávateľa a pre účely tohto verejného obstarávania je v pracovných dňoch od 8:00 hod do 15:00 hod. Za čas doručeníím požiadavku záujemcu o vysvetlenie súťažných podkladov alebo inej sprievodnej dokumentácie sa bude považovať požiadavka o vysvetlenie doručeníím obstarávateľovi v písomnej forme najneskôr do 20.07.2012 do 11:00 hod. miestneho času. Rozhodujúci je dátum doručeníím na adresu obstarávateľa. Doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti uchádzačov so sídlom mimo územia Slovenskej republiky musia byť predložené v pôvodnom jazyku a následne úradne preložené do slovenského jazyka, okrem dokladov predložených v slovenskom jazyku. V prípade zistenia rozdielov v obsahu predložených dokladov, je rozhodujúci preklad v slovenskom jazyku. Z dôvodu, že predmet plnenia zmluvy bude financovaný z prostriedkov poskytnutých kupujúcemu na základe Zmluvy o NFP,

bude predávajúci povinný strpie výkon kontroly/auditu/overovania súvisiacich s dodávkou predmetu plnenia kedyko vek po as platnosti a ú innosti Zmluvy o NFP a to oprávnenými osobami v zmysle Všeobecných zmluvných podmienok Zmluvy o NFP a poskytnú týmto osobám všetku potrebnú sú innos . Za osoby oprávnené sa považujú: a) poskytovate nenávratného finan ného príspevku a ním poverené osoby. b) Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná správa finan nej kontroly, Certifika ný orgán a nimi poverené osoby. c) Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby. d) Splnomocnení zástupcovia Európskej komisie a Európskeho dvora audítorov. e) Osoby prizvané orgánmi pod a písm. a) - d) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a Európskeho spo lo enstva.

**VI.3. Dátum odoslania tejto výzvy**

6. 7. 2012